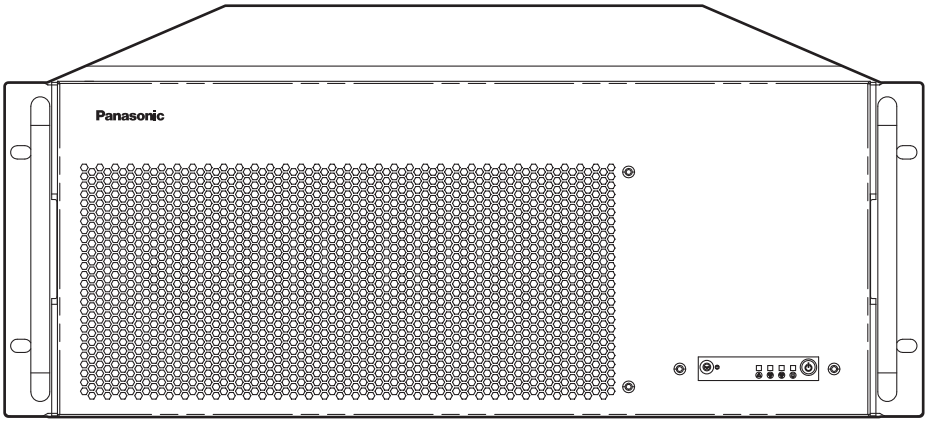
Panasonic

Operating Instructions Excerpted Version

Main Frame

Model No. **AT-KC200/AT-KC2000**



ENGLISH Excerpted Version	Before using this product, be sure to read “Read this first!” (pages 3 to 7). This manual is an excerpted version of the Operating Guide. For more information, please visit the Panasonic website **(https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html)**, and refer to the Operating Guide.
FRANÇAIS	Avant d’utiliser cet appareil, assurez-vous de lire la section « Lire ces informations en premier ! » (pages 8 à 10). Pour de plus amples informations, visiter le site Web de Panasonic **(https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html)** et consulter le guide de fonctionnement.
ESPAÑOL	Antes de usar este producto, asegúrese de leer “Lea esto primero” (páginas 11 a 13). Si desea obtener más información, visite el sitio web de Panasonic **(https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html)** y consulte el Manual de instrucciones.
DEUTSCH	Bitte lesen Sie sorgfältig die „Bitte lesen Sie zuerst diesen Hinweis!“ vor der Nutzung dieses Produkts. (Seiten 14 bis 16). Weitere Informationen finden Sie auf der Panasonic-Webseite **(https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html)** und in der Gebrauchsanweisung.
ITALIANO	Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di leggere “Leggere prima quanto segue!” (pagine 17 a 19). Per maggiori informazioni, per favore visitare il sito web Panasonic **(https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html)**, e fare riferimento alla Guida all’uso.
РУССКИЙ	Перед использованием данного прибора ознакомьтесь с информацией в разделе «Прочитайте нижеследующее до начала эксплуатации!» (стр. 20 - 22). Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт Panasonic **(https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html)**, а также обратитесь к руководству по эксплуатации.

Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

E P
FJ0423MS0 -YI
Printed in Japan

ENGLISH
DVQX2373ZA

Български	Посетете следния уебсайт относно последната информация за безопасността и важни уведомления за продукта.
Hrvatski	Za najnovije sigurnosne informacije i važne obavijesti o proizvodu posjetite sljedeću internetsku stranicu.
Čeština	Na následujícím webu najdete nejaktuálnější bezpečnostní informace a důležité poznámky k tomuto produktu.
Dansk	Besøg følgende webside for den seneste sikkerhedsinformation og vigtige bemærkninger vedrørende produktet.
Nederlands	Ga naar de volgende website voor de recentste veiligheidsinformatie en belangrijke meldingen over het product.
Eesti	Toodet puudutava värskeima ohutusteabe ja oluliste märkuste saamiseks külastage järgmist veebilehte.
Suomi	Käy seuraavalla verkkosivulla saadaksesi uusimmat turvallisuustiedot ja tärkeät tiedot liittyen laitteeseen.
Ελληνικά	Για τις πιο πρόσφατα επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με θέματα ασφάλειας και σημαντικές ειδοποιήσεις που αφορούν το προϊόν σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο που ακολουθεί.
Magyar	A termékkel kapcsolatos legfrissebb biztonsági információkért és fontos értesítésekért látogasson el az alábbi weboldalra.
Latviešu	Lai iegūtu jaunāko informāciju par drošību un skatītu svarīgus paziņojumus par šo produktu, apmeklējiet tālāk norādīto tīmekļa vietni.
Lietuvių	Jei reikia naujausios saugos informacijos ir svarbių pranešimų apie gaminį, apsilankykite toliau nurodytoje svetainėje.
Polski	Najnowsze informacje o bezpieczeństwie i ważne informacje o produkcie znajdują się w poniższej witrynie internetowej.
Português	Consulte o seguinte website para as mais recentes informações de segurança e importantes notificações sobre o produto.
Română	Vizitați următoarea pagină web pentru ultimele informaţii de securitate și notificări importante cu privire la produs.
Slovensky	Pre najnovšie bezpečnostné informácie a dôležité oznámenia súvisiace s produktom navštívte túto webovú stránku.
Slovenščina	Za najnovejše varnostne informacije in pomembna obvestila v zvezi z izdelkom obiščite naslednje spletno mesto.
Svenska	Besök följande webbplats för senaste säkerhetsinformation och viktiga meddelanden om produkten.
العربية	زر موقع الويب التالي لمعرفة أحدث معلومات السلامة والإخطارات الهامة بشأن المنتج.

https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html

Read this first!

indicates safety information.

WARNING:
Installation should only be performed by qualified installation personnel.
Improper installation may result in the entire apparatus falling down and causing injury.

WARNING:
This equipment must be earthed.
To ensure safe operation, the three-pin plug must be inserted only into a standard three-pin power point which is effectively earthed through the normal household wiring.
Extension cords used with the equipment must have three cores and be correctly wired to provide connection to the earth. Wrongly wired extension cords are a major cause of fatalities.
The fact that the equipment operates satisfactorily does not imply that the power point is earthed or that the installation is completely safe. For your safety, if you are in any doubt about the effective earthing of the power point, please consult a qualified electrician.

WARNING:
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture.
- To reduce the risk of fire or electric shock, keep this equipment away from all liquids. Use and store only in locations which are not exposed to the risk of dripping or splashing liquids, and do not place any liquid containers on top of the equipment.

WARNING:
Always keep screws out of the reach of babies and small children.

WARNING:
This equipment is compliant with Class A of CISPR 32. In a residential environment this equipment may cause radio interference.

WARNING: Stability hazard
The rack may tip over causing serious personal injury
Before extending the rack to the installation position, read the installation instructions.
Do not put any load on the slide-rail mounted equipment in the installation position.
Do not leave the slide-rail mounted equipment in the installation position.

CAUTION:
Do not remove panel covers by unscrewing.
To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside.
Refer servicing to qualified service personnel.

CAUTION:
To reduce the risk of fire or electric shock, refer mounting of the optional interface boards to qualified service personnel.

CAUTION:
To reduce the risk of fire or electric shock and annoying interference, use the recommended accessories only.

CAUTION:
In order to maintain adequate ventilation, do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or any other confined space. To prevent risk of electric shock or fire hazard due to overheating, ensure that curtains and any other materials do not obstruct the ventilation.

CAUTION:
The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
The AC receptacle (mains socket outlet) shall be installed near the equipment and shall be easily accessible. To completely disconnect this equipment from the AC mains, disconnect the power cord plug from the AC receptacle.

CAUTION:
A coin type battery is installed inside of the unit.
Do not expose the unit to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION:
- Keep the temperature inside the rack to between 5 °C to 35 °C (41 °F to 95 °F).
- Bolt the rack securely to the floor so that it will not topple over when Main Frame is drawn out.

CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK
Disconnect all power plugs shall be disconnected before servicing to avoid electric shock hazard.

CAUTION:
The equipment intended for installation should be placed in Restricted Access Location.

To remove the battery

Back-up Battery (Lithium Battery)

- For the removal of the battery for disposal at the end of its service life, please consult your dealer.

Read this first! (AT-KC200/AT-KC2000 for the Americas)

indicates safety information.

CAUTION:

This apparatus can be operated at a voltage in the range of 100-127 V/200-240 V AC.
Voltages other than 120 V are not intended for U.S.A. and Canada.
Operation at a voltage other than 120 V AC may require the use of a different AC plug. Please contact either a local or foreign Panasonic authorized service center for assistance in selecting an alternate AC plug.

CAUTION:

To reduce the risk of fire or electric shock caused by damage to the power supply cord, do not squeeze, bend, or pull the power supply cord when using the apparatus.

FCC Notice

Supplier's Declaration of Conformity

Trade Name:	Panasonic
Model Number:	AT-KC200/AT-KC2000
Responsible Party:	Panasonic Corporation of North America Two Riverfront Plaza Newark NJ07102
Support contact:	1-800-524-1448

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Warning:

To assure continued FCC emission limit compliance, follow the attached installation instructions and the user must use only shielded interface cables when connecting to host computer or peripheral devices. Also, any unauthorized changes or modifications to this equipment could void the user's authority to operate this device.

FCC Caution:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

NOTIFICATION (Canada)

CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

<For USA-California Only>
This product contains a CR Coin Cell Lithium Battery which contains Perchlorate Material – special handling may apply.
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

WARNING:

THIS PRODUCT CONTAINS A COIN BATTERY

Keep coin battery out of the reach of infants and small children whether the battery is new or used. Severe or fatal injuries can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.

Li

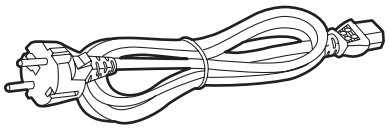
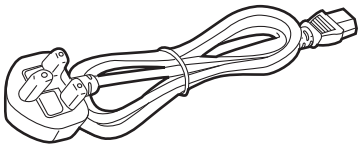
Read this first! (AT-KC200/AT-KC2000 for Europe)

indicates safety information.

Caution for AC Mains Lead

FOR YOUR SAFETY PLEASE READ THE FOLLOWING TEXT CAREFULLY.
This product is equipped with 2 types of AC mains cable. One is for continental Europe, etc. and the other one is only for U.K.

Appropriate mains cable must be used in each local area, since the other type of mains cable is not suitable.

FOR CONTINENTAL EUROPE, ETC.	FOR U.K. ONLY
Not to be used in the U.K. 	If the plug supplied is not suitable for your socket outlet, it should be cut off and appropriate one fitted. 

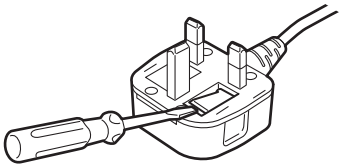
FOR U.K. ONLY

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.
A 13 amp fuse is fitted in this plug.
Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 13 amps and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.
Check for the ASTA mark or the BSI mark on the body of the fuse.

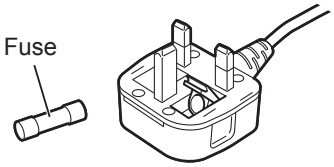
If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.
If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.
A replacement fuse cover can be purchased from your local Panasonic Dealer.

How to replace the fuse

1. Open the fuse compartment with a screwdriver.



2. Replace the fuse.



EMC NOTICE FOR THE PURCHASER/USER OF THE APPARATUS

1. **Pre-requisite conditions to achieving compliance with the above standards**

   <1> Peripheral equipment to be connected to the apparatus and special connecting cables
   - The purchaser/user is urged to use only equipment which has been recommended by us as peripheral equipment to be connected to the apparatus.
   - The purchaser/user is urged to use only the connecting cables described below.

   <2> For the connecting cables, use shielded cables which suit the intended purpose of the apparatus.
   - Video signal connecting cables
     Use double shielded coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, for SDI (Serial Digital Interface).
     Coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, are recommended for analog video signals.
   - Audio signal connecting cables
     If your apparatus supports AES/EBU serial digital audio signals, use cables designed for AES/EBU.
     Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency transmission applications, for analog audio signals.
   - Other connecting cables (IEEE1394, USB)
     Use double shielded cables, which provide quality performance for high-frequency applications, as connecting cables.
   - When connecting to the DVI signal terminal, use a cable with a ferrite core.
   - If your apparatus is supplied with ferrite core(s), they must be attached on cable(s) following instructions in this manual.

2. **Performance level**
   The performance level of the apparatus is equivalent to or better than the performance level required by these standards.
   However, the apparatus may be adversely affected by interference if it is being used in an EMC environment, such as an area where strong electromagnetic fields are generated (by the presence of signal transmission towers, cellular phones, etc.). In order to minimize the adverse effects of the interference on the apparatus in cases like this, it is recommended that the following steps be taken with the apparatus being affected and with its operating environment:
   1. Place the apparatus at a distance from the source of the interference.
   2. Change the direction of the apparatus.
   3. Change the connection method used for the apparatus.
   4. Connect the apparatus to another power outlet where the power is not shared by any other appliances.

Manufactured by:
Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan
Importer:
Panasonic Connect Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany
Authorized Representative in EU:
Panasonic Connect Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importer for UK:
Panasonic Connect UK,
a branch of Panasonic Connect Europe GmbH,
Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

UK CA

Disposal of Old Equipment and Batteries
Only for European Union and countries with recycling systems

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.
By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
For more information about collection and recycling, please contact your local authority, dealer or supplier.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Note for the battery symbol (bottom symbol):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
AEEE Complies with Directive of Turkey.

Read this first! (AT-KC200/AT-KC2000 for Taiwan)

Battery recycling symbol (valid only in Taiwan)
臺灣限定的廢電池回收標識。

廢電池請回收

Lire ces informations en premier !

Informations concernant la sécurité.

AVERTISSEMENT:
L'installation ne doit être effectuée que par du personnel d'installation qualifié.
Une mauvaise installation peut avoir pour conséquence la chute de l'appareil et provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT:
Cet appareil doit être relié à la terre.
Pour assurer un fonctionnement en toute sécurité, la fiche trois broches ne doit être insérée que dans une prise trois broches standard qui est reliée à la terre efficacement par le système électrique domestique normal.
Des rallonges utilisées avec l'appareil doivent comporter trois noyaux et être correctement raccordées pour assurer la connexion à la terre.
Des rallonges mal reliées sont une cause majeure d'accidents mortels.
Le fait que l'appareil fonctionne correctement ne signifie pas que le branchement électrique est relié à la terre ou que l'installation est complètement sûre. Pour votre sécurité, en cas de doutes sur la mise à la terre du branchement électrique, veuillez vous adresser à un électricien qualifié.

AVERTISSEMENT:
- Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, évitez d'exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour réduire tout risque de feu ou de choc électrique, éloigner l'appareil des liquides — utiliser et ranger uniquement dans un endroit ne risquant pas de recevoir des gouttes ou d'être aspergé de liquides, et ne pas mettre de récipient renfermant des liquides sur le dessus de l'appareil.

AVERTISSEMENT:
Rangez toujours les vis hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

AVERTISSEMENT:
Cet appareil est conforme à la Classe A de la norme CISPR32.
Dans un environnement résidentiel, cet appareil peut provoquer des interférences radio.

ATTENTION: Danger d'instabilité
Le rack peut basculer et provoquer des blessures corporelles graves
Avant d'étendre le rack en position d'installation, lire les instructions d'installation.
Ne pas charger l'équipement monté sur rail de glissière en position d'installation.
Ne pas laisser l'équipement monté sur rail de glissière en position d'installation.

ATTENTION:
Ne pas dévisser le couvercle.
Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur. Confier toute réparation à un personnel qualifié.

ATTENTION:
Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, confier le montage de la carter d'interface en option à un technicien spécialisé.

ATTENTION:
Pour éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou d'interférences, n'utiliser que les accessoires recommandés.

ATTENTION:
Pour maintenir une bonne ventilation, ne pas installer ni placer l'appareil dans une étagère, un meuble encastré ni aucun endroit confiné.
Pour éviter tout risque de choc électrique ou de feu dû à une surchauffe, vérifier qu'aucun rideau ni aucun autre matériau ne fait obstacle à la ventilation.

ATTENTION:
La fiche du cordon d'alimentation doit être facilement accessible.
La prise de courant (prise secteur) doit être installée à proximité de l'appareil et facilement accessible. Pour déconnecter complètement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

ATTENTION:
Une pile de type bouton est installée à l'intérieur de l'appareil.
Ne pas exposer l'appareil à une chaleur excessive tell que le rayonnement du soleil, le feu, ou des pareils.

ATTENTION:
- Maintenir la température à l'intérieur de la baie entre 5 °C et 35 °C (41 °F à 95 °F).
- Boulonner solidement la baie au sol, de façon à ce qu'elle ne se renverse pas quand l'unité centrale est tirée.

ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

Tous les blocs d'alimentation doivent être débranchés avant toute opération de maintenance afin d'écarter tout risque de choc électrique.

ATTENTION:

L'équipement conçu pour l'installation doit être placé dans un lieu à accès restreint.

Pour enlever la batterie

Batterie de secours (batterie au lithium)

- Pour l'enlèvement de la batterie en vue de son élimination à la fin de sa durée d'utilisation, veuillez consulter votre revendeur.

Lire ces informations en premier ! (AT-KC200/AT-KC2000 pour le continent américain)

Informations concernant la sécurité.

ATTENTION:

Cet appareil peut être mis en service sur la tension d'une plage de 100-127 V/200-240 V C.A. Le réglage autre que à 120 V C.A. n'est pas prévu pour utilisation au Canada ou aux États-Unis d'Amérique.
L'utilisation d'une tension de secteur autre que à 120 V C.A. peut exiger une fiche différente. Consulter un centre de service Panasonic authrisé local ou à l'etranger pour le choix de l'adaptateur approprié.

NOTIFICATION (Canada)

CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

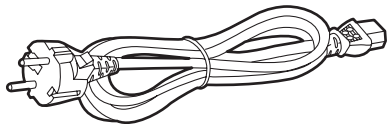
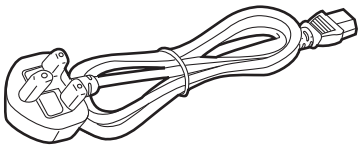
Lire ces informations en premier ! (AT-KC200/AT-KC2000 pour l'Europe)

Informations concernant la sécurité.

Avertissement concernant le cordon d'alimentation

POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE TEXTE SUIVANT.
Cet appareil est équipé de 2 types de cordon d'alimentation. L'un est pour l'Europe continentale, etc., l'autre pour le Royaume-Uni exclusivement.

Dans chacune des régions respectives, le cordon d'alimentation adéquat doit être utilisé; l'utilisation de l'autre cordon n'étant pas possible.

POUR L'EUROPE CONTINENTALE, ETC.	POUR LE ROYAUME-UNI EXCLUSIVEMENT
Ne doit pas être utilisé au Royaume-Uni. 	

NOTE D'INFORMATION SUR LA CEM POUR L'ACHETEUR/UTILISATEUR DE L'APPAREIL

1. Conditions requises pour obtenir la conformité aux normes ci-dessus

<1> Equipements périphériques à connecter à l'appareil et câbles de connexion spéciaux

- L'acheteur/utilisateur est invité à utiliser uniquement des équipements recommandés par notre société comme équipements périphériques à connecter à l'appareil.
- L'acheteur/utilisateur est invité à n'utiliser que les câbles de connexion décrits ci-dessous.

<2> Pour les câbles de connexion, utilisez des câbles blindés appropriés à l'utilisation de l'appareil.

- Câbles de connexion signal vidéo
  Utilisez des câbles coaxiaux blindés, conçus pour des applications à haute fréquence du type 75 ohms, pour la SDI (Serial Digital Interface).
  Les câbles coaxiaux, conçus pour des applications à haute fréquence du type 75 ohms, sont conseillés pour les signaux vidéo analogiques.
- Câbles de connexion signal audio
  Si votre appareil prend en charge les signaux audio numériques série AES/EBU, utilisez des câbles conçus pour AES/EBU.
  Utilisez des câbles blindés, qui assure des performances de qualité pour les applications de transmission haute fréquence, pour les signaux audio analogiques.
- Autres câbles de connexion (IEEE1394, USB)
  Utilisez des câbles blindés, qui assurent des performances de qualité pour les applications haute fréquence, comme câbles de connexion.
- Lors du raccordement à la borne de signal DVI, utilisez un câble avec un noyau de ferrite.
- Si votre appareil est fourni avec un ou plusieurs tore(s) magnétique(s), ils doivent être fixés sur le(s) câble(s) selon les instructions figurant dans la présent manuel.

2. Niveau de performance

Le niveau de performance de l'appareil est équivalent ou supérieur au niveau de performance requis par les normes en question. Cependant, l'appareil pourrait être affecté de façon négative par des interférences s'il est utilisé dans un environnement CEM, tel qu'une zone où de forts champs électromagnétiques sont générés (par la présence de pylônes de transmission, téléphones portables etc.). Pour réduire au minimum les effets négatifs des interférences sur l'appareil dans des cas de ce genre, il est conseillé d'adopter les mesures suivantes en ce qui concerne l'appareil concerné et son environnement de fonctionnement:

1. Placez l'appareil à une certaine distance de la sources des interférences.
2. Changez la direction de l'appareil.
3. Changez la méthode de connexion utilisée pour l'appareil.
4. Connectez l'appareil à une autre prise électrique sur laquelle l'alimentation n'est partagée par aucun autre appareil.

Fabriqué par :
Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japon
Importateur :
Panasonic Connect Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Allemagne
Représentant autorisé dans l'UE :
Panasonic Connect Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

L'élimination des équipements et des piles/batteries usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.
En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales, votre revendeur ou fournisseur.
Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles/batteries (pictogramme du bas) :
Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Lea esto primero

indica información de seguridad.

ADVERTENCIA:
La instalación solamente debe llevarla a cabo personal cualificado.
Una instalación incorrecta podría provocar la caída del dispositivo y causar lesiones.

ADVERTENCIA:
Este aparato deberá ser conectado a tierra.
Para garantizar un funcionamiento seguro, la clavija de tres contactos deberá introducirse solamente en una toma de corriente para tres contactos estándar que se encuentre conectada a tierra mediante el cableado normal de la casa.
Los cables prolongadores utilizados con el aparato deberán tener tres conductores y estar cableados correctamente para proporcionar la conexión a tierra adecuada. Los cables prolongadores mal cableados son una de las causas principales de que se produzcan accidentes mortales.
El hecho de que el aparato funcione correctamente no significa que éste esté conectado a tierra o que la instalación sea completamente segura. Para su seguridad, si usted tiene alguna duda de la conexión a tierra eficaz del aparato, consulte a un electricista cualificado.

ADVERTENCIA:
- Para reducir el riesgo de producir un incendio o recibir una descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad.
- Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, mantenga este equipo alejado de todos los líquidos. Utilícelo y guárdelo solamente en lugares donde no corra el riesgo de que le caigan gotas o le salpiquen líquidos, y no coloque ningún recipiente de líquidos encima del equipo.

ADVERTENCIA:
Mantenga siempre los tornillos fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

ADVERTENCIA:
Este equipo es compatible con la Clase A de CISPR32. En un entorno residencial, este equipo puede causar interferencias de radio.

ADVERTENCIA: Peligro de vuelco
El bastidor podría volcarse y provocar lesiones graves al usuario.
Lea las instrucciones de instalación antes de extender el bastidor a la posición de instalación.
Cuando esté en la posición de instalación, no coloque ninguna carga en el equipo montado sobre el riel de deslizamiento.
No deje en la posición de instalación el equipo montado sobre el riel de deslizamiento.

PRECAUCIÓN:
Para reducir el riesgo de que se produzcan incendios o sacudidas eléctricas, solicite que la instalación de la tarjeta de interfaz opcional la realice personal de servicio cualificado.

PRECAUCIÓN:
No quite la cubierta desatornillándola.
No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario.
Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

PRECAUCIÓN:
Para reducir el riesgo de incendios, sacudidas eléctricas e interferencias molestas, utilice solamente los accesorios recomendados.

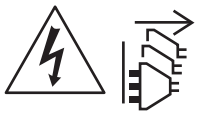
PRECAUCIÓN:
Para mantener unas buenas condiciones de ventilación, no instale ni ponga este aparato en una librería, mueble empotrado u otro espacio reducido. Para evitar el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas o peligros de incendio debidos al recalentamiento, asegúrese de que las cortinas y otros materiales no obstruyan la ventilación.

PRECAUCIÓN:
El enchufe del cable de la alimentación deberá poder conectarse y desconectarse fácilmente.
La toma de CA (toma de la red) deberá estar cercadel equipo y a ella podrá accederse fácilmente. Para desconectar completamente el equipo de la red, desconecte el cable de alimentación de la toma de red.

PRECAUCIÓN:
La unidad dispone de una pila de botón instalada. No exponga la unidad a calor excesivo, por ejemplo, a la luz solar, al fuego, etc.

PRECAUCIÓN:
- Mantenga la temperatura en el interior de la estantería entre 5 °C (41 °F) y 35 °C (95 °F).
- Fije firmemente la estantería al suelo mediante pernos para evitar que se vuelque al sacar la unidad principal.

PRECAUCIÓN: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
Desconecte todos los enchufes de los cables de alimentación necesarios antes de realizar el mantenimiento para evitar el peligro de sufrir sacudidas eléctricas.



indica información de seguridad.

PRECAUCIÓN:
Este equipo destinado para la instalación debería colocarse en un lugar de acceso restringido.

Extracción de la batería

Batería de Reserva (Batería de Litio)

- Consulte en su establecimiento para obtener información sobre la eliminación de la batería al final de su vida útil.

Lea esto primero (AT-KC200/AT-KC2000 para América)

indica información de seguridad.

PRECAUCIÓN:
Este aparato puede funcionar con una tensión de entre 100-127 V/200-240 V CA.
Las tensiones diferentes de 120 V no son adecuadas para los EE.UU. y Canadá.
El funcionamiento con una tensión diferente de 120 V CA puede requerir la utilización de una clavija de CA diferente. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado por Panasonic, bien sea local o del extranjero, para que le ayude en la selección de una clavija de CA alternativa.

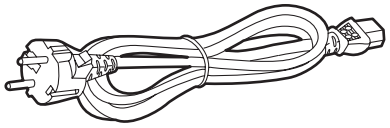
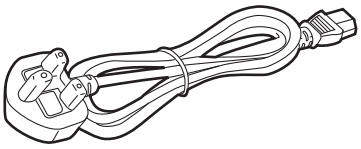
Lea esto primero (AT-KC200/AT-KC2000 para Europa)

indica información de seguridad.

Aviso para el cable de alimentación de CA

PARA SU SEGURIDAD, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE.
Este producto está equipado con 2 tipos de cable de alimentación de CA. Uno es para Europa continental, etc. y el otro es para el Reino Unido solamente.

En cada una de las zonas deberá utilizarse el cable de alimentación apropiado, ya que el otro tipo de cable no es adecuado para ello.

PARA EUROPA CONTINENTAL, ETC.	PARA EL REINO UNIDO SOLAMENTE
No debe utilizarse en el Reino Unido. 	

AVISO SOBRE CEM PARA EL COMPRADOR/USUARIO DEL APARATO

1. Condiciones previas para conseguir la conformidad con las normas mencionadas

<1> Equipo periférico por conectar al aparato y cables de conexión especiales

- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo equipos recomendados por nosotros como equipos periféricos que se pueden conectar al aparato.
- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo los cables de conexión descritos más abajo.

<2> Para los cables de conexión, utilizar cables apantallados que se ajusten al destino del aparato.

- Cables de conexión de señales de vídeo
  Utilizar cables coaxiales apantallados dobles, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, para SDI (Interfaz digital en serie).
  Cables coaxiales, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, están recomendados para señales de vídeo analógicas.
- Cables de conexión de señales de audio
  Si el aparato es compatible con las señales de audio digitales en serie AES/EBU, utilizar cables diseñados para AES/EBU.
  Utilizar cables apantallados, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de transmisión en alta frecuencia, para señales de audio analógicas.
- Otros cables de conexión (IEEE1394, USB)
  Utilizar cables apantallados, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de transmisión en alta frecuencia, como cables de conexión.
- Para conectar el terminal de señales DVI, utilice un cable con un núcleo de ferrita.
- Si el aparato está equipado con núcleo(s) de ferrita, tiene que conectarse al cable(s) siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.

2. Nivel de rendimiento

El nivel de rendimiento del aparato es equivalente a o mejor respecto al nivel de rendimiento requerido por estas normas. Sin embargo, el aparato puede quedar perjudicado por las interferencias si se está utilizando en un ambiente CEM, como una zona donde haya fuertes campos electromagnéticos (generados por la presencia de torres de transmisión de señales, teléfonos móviles, etc.). Para minimizar los efectos negativos de la interferencia en el aparato en casos como éste, se recomienda llevar a cabo las siguientes operaciones en el aparato afectado y en su ambiente de funcionamiento:

1. Colocar el aparato a cierta distancia de la fuente de la interferencia.
2. Cambiar de dirección el aparato.
3. Cambiar el método de conexión utilizado para el aparato.
4. Conectar el aparato a otra toma de corriente que no comparta su energía con otros dispositivos.

Fabricado por:
Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japón
Importador:
Panasonic Connect Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemania
Representante Autorizado para la UE:
Panasonic Connect Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.

Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.
En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas y baterías está incluido en el precio de venta.
Si los elimina correctamente ayudará a preservar valioso recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento, su distribuidor o su proveedor.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo):
Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

Bitte lesen Sie zuerst diesen Hinweis!

ist die Sicherheitsinformation.

WARNUNG:
Die Installation darf nur durch qualifiziertes Personal ausgeführt werden.
Fehlerhafte Installation kann zum Herunterfallen des Gerätes und zu Verletzungen führen.

WARNUNG:
Dieses Gerät muss geerdet werden.
Um sicheren Betrieb zu gewährleisten, darf der Drei-Stift-Stecker nur in eine standardmäßige Schutzkontakt-Steckdose eingesteckt werden, die über das normale Haushaltsnetz geerdet ist.
Die mit dem Gerät verwendeten Verlängerungskabel müssen drei Adern aufweisen und korrekt verdrahtet sein, um eine einwandfreie Erdverbindung zu gewährleisten. Falsch verdrahtete Verlängerungskabel stellen eine Hauptursache für tödliche Unfälle dar.
Die Tatsache, dass das Gerät zufrieden stellend arbeitet, bedeutet nicht, dass die Steckdose geerdet oder die Installation völlig sicher ist.
Falls Sie Zweifel über die effektive Erdung der Steckdose haben, konsultieren Sie bitte zu Ihrer Sicherheit einen qualifizierten Elektriker.

WARNUNG:
- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand und elektrischem Schlag dieses Gerät weder Nässe noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, muss dieses Gerät von allen Flüssigkeiten ferngehalten werden. Vermeiden sie Gebrauch und Lagerung des Gerätes an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass es mit Flüssigkeiten betropft oder bespritzt wird, und stellen sie keine Flüssigkeitsbehälter auf das Gerät.

WARNUNG:
Halten Sie die Schrauben sorgfältig außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kleinkindern, um ein versehentliches Verschlucken zu verhüten.

WARNUNG:
Dieses Gerät ist mit der Klasse A von CISPR32 kompatibel.
In einer Wohngegend kann dieses Gerät Funkstörungen verursachen.

WARNUNG: Gefahr für die Stabilität
Das Rack kann umkippen und zu schweren Verletzungen führen.
Lesen Sie die Installationsanleitung, bevor Sie das Rack in die Installationsposition ausfahren.
Belasten Sie das auf der Gleitschiene montierte Gerät nicht in der Installationsposition.
Lassen Sie das auf der Gleitschiene montierte Gerät nicht in der Installationsposition.

VORSICHT:
Öffnen Sie nicht das Gerät durch Abschrauben von Gehäuseteilen.
Zur Vermeidung von elektrischem Schlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
Wartungs- und Reparaturarbeiten grundsätzlich autorisiertem Kundendienstpersonal überlassen.

VORSICHT:
Um Brand-oder stromschlaggefahr zu reduzieren, Überlassen sie den einbau der gesonderten Schnittstellenkarte qualifiziertem wartungspersonal.

VORSICHT:
Nur das empfohlene Zubehör verwenden, um die Gefahr von Feuer und elektrischem Schlag sowie Störungen auszuschalten.

VORSICHT:
Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder an einem anderen engen Platz aufstellen. Sicherstellen, dass die Ventilationsöffnungen im Gehäuse nicht durch Vorhänge oder andere Materialien blockiert werden; anderenfalls besteht die Gefahr von elektrischem Schlag oder Feuer aufgrund von Überhitzung.

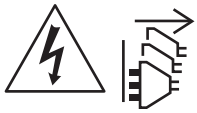
VORSICHT:
Ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit gewährleistet sein.
Die Steckdose (Netzsteckdose) sollte in der Nähe des Gerätes installiert werden und leicht zugänglich sein. Zur vollständigen Trennung dieses Gerätes vom Netz ziehen sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ist die Sicherheitsinformation.

VORSICHT:
Im Inneren des Geräts befindet sich eine Knopfbatterie.
Setzen Sie das Gerät keiner großen Hitze aus, wie beispielsweise direktem Sonnenlicht oder Feuer.

VORSICHT:
- Halten Sie die Temperatur im Inneren des Racks zwischen 5 °C und 35 °C.
- Schrauben Sie das Rack sicher am Fußboden fest, damit es beim Herausziehen des Main Frame nicht umkippen kann.

VORSICHT: RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES
Ziehen Sie vor der Wartung alle Netzstecker, um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden.

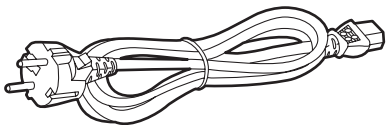
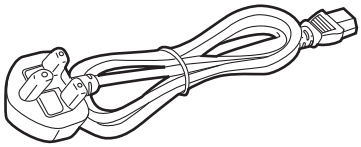


VORSICHT:
Die zur Installation bestimmte Ausrüstung sollte an einem Ort mit beschränktem Zugang platziert werden.

Vorsichtshinweis zum Netzkabel

BITTE LESEN SIE IM INTERESSE IHRER SICHERHEIT DEN FOLGENDEN TEXT AUFMERKSAM DURCH.
Dieses Gerät wird mit Netzkabeln in zwei verschiedenen Ausführungen geliefert. Ein Netzkabel ist für Kontinentaleuropa usw., das andere ausschließlich für Großbritannien bestimmt.

Bitte achten Sie unbedingt darauf, das für das jeweilige Bestimmungsgebiet vorgesehene Netzkabel zu verwenden, da die andere Ausführung nicht für Ihr Land geeignet ist.

FÜR KONTINENTALEUROPA USW.	NUR FÜR GROSSBRITANNIEN
Nicht für den Gebrauch in Großbritannien bestimmt. 	

EMV-HINWEIS FÜR DEN KÄUFER/ANWENDER DES GERÄTS

1. Erforderliche Bedingungen zur Einhaltung der oben genannten Standards

<1> An das Gerät angeschlossene Geräte und spezielle Verbindungskabel

- Der Käufer/Anwender sollte nur Geräte verwenden, die von uns als Zusatzgeräte für den Anschluss an das Gerät empfohlen wurden.
- Der Käufer/Anwender sollte nur die unten aufgeführten Verbindungskabel verwenden.

<2> Für den Anschluss abgeschirmte Kabel verwenden, die dem Gerätezweck entsprechen.

- Videokabel
  Für SDI (Serial Digital Interface) doppelt abgeschirmte 75-Ohm HF-Koaxialkabel verwenden.
  Für analoge Videosignale werden 75-Ohm HF-Koaxialkabel empfohlen.
- Audiokabel
  Verwenden Sie Kabel für AES/EBU, wenn Ihr Gerät serielle digitale AES/EBU-Audiosignale unterstützt.
  Verwenden Sie für analoge Audiosignale abgeschirmte Kabel für hochwertige HFÜbertragungen.
- Weitere Kabel (IEEE1394, USB)
  Verwenden Sie abgeschirmte Kabel für hochwertige HF-Anwendungen.
- Für die Verbindung zum DVI-Signalanschluss muss ein Kabel mit Ferritkern verwendet werden.
- Wird Ihr Gerät mit Ferritkernen geliefert, müssen diese an den Kabeln befestigt werden, siehe Angaben in dieser Anleitung.

2. Leistungsniveau

Das Leistungsniveau des Geräts entspricht oder übersteigt das von diesen Standards verlangte Leistungsniveau.
Das Gerät kann aber durch Nutzung in einer EMV-Umgebung, wie Bereichen mit starken elektromagnetischen Feldern (durch Sendemasten, Mobiltelefone etc.) störend beeinflusst werden. Um in diesen Situationen die störenden Einflüsse auf das Gerät zu minimieren wird empfohlen, folgende Schritte für betroffene Geräte und Betriebsumgebungen durchzuführen:

1. Positionieren Sie das Gerät von der Störquelle entfernt.
2. Ändern Sie die Geräterichtung.
3. Ändern Sie die Anschlussmethode des Geräts.
4. Schließen Sie das Gerät an eine andere Stromverbindung, die mit keinen weiteren Geräten geteilt wird.

Entfernen der Batterie

Back-Up-Batterie (Lithium-Batterie)

- Zur Entfernung und Entsorgung der Batterie nach ihrem Lebenszyklus, fragen Sie bitte Ihren Händler.

Hergestellt von:
Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan
Importeur:
Panasonic Connect Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Deutschland
Vertretungsberechtigter in der EU:
Panasonic Connect Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Entsorgung von Altgeräten und Batterien
Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen

Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Endnutzer sind in Deutschland gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien an einer geeigneten Annahmestelle verpflichtet. Batterien können im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.
Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister, Händler oder Zulieferer.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Leggere prima quanto segue!

sono le informazioni sulla sicurezza.

AVVISO:
L'installazione deve essere realizzata unicamente da tecnici qualificati.
Un'installazione incorretta può risultare nella caduta dell'apparecchio con conseguenti danni alle persone.

AVVISO:
Questo apparecchio deve essere dotato di collegamento di terra.
Per un funzionamento sicuro, la spina tripolare deve essere inserita solo in prese tripolari standard con un collegamento di terra al normale impianto domestico effettivamente funzionante.
Eventuali prolunghe utilizzate con l'apparecchio devono avere tre fili ed essere collegate correttamente per assicurare un'opportuna messa a terra. Le prolunghe collegate scorrettamente sono causa frequente di incidenti.
Il funzionamento corretto dell'apparecchio non implica automaticamente che la presa sia dotata di messa a terra o che l'impianto sia completamente sicuro. Per sicurezza, in caso di dubbi sull'effettiva presenza del collegamento di terra nella presa elettrica, consultare un elettricista qualificato.

AVVISO:
- Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse, non esporre questo prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse elettriche, tenere questo prodotto lontano da tutti i liquidi. Usarlo e conservarlo soltanto in luoghi che non siano esposti a gocciolamenti o spruzzi di liquidi, e non mettervi sopra recipienti di liquidi.

AVVISO:
Tenere sempre le viti fuori della portata dei bambini.

AVVISO:
Questa apparecchiatura è conforme alla Classe A della norma CISPR32.
In ambienti residenziali questa apparecchiatura potrebbe causare interferenze radio.

AVVISO: Pericolo di stabilità
Il rack potrebbe ribaltarsi causando gravi danni alle persone.
Prima di estendere il rack nella posizione di installazione, leggere le istruzioni di installazione.
Non collocare alcun carico sull'apparecchiatura montata sul binario di scorrimento nella posizione di installazione.
Non lasciare l'apparecchiatura montata sul binario di scorrimento nella posizione di installazione.

PRECAUZIONE:
Non togliere il coperchio svitandolo.
Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.
Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

PRECAUZIONE:
Per ridurre il pericolo d'incendio e scosse, il montaggio della scheda da'interfaccia opzionale deve essere eseguito da un tecnico qualificato.

PRECAUZIONE:
Per ridurre i pericoli d'incendio o di scosse elettriche e di fastidiose interferenze, usare soltanto gli accessori raccomandati.

PRECAUZIONE:
Per assicurare una buona ventilazione, non installare o sistemare questo apparecchio in uno scaffale, mobile incorporato od altro spazio chiuso. Per evitare i pericoli di scosse elettriche o d'incendio a causa di un surriscaldamento, accertarsi che tende od altro materiale non ostacolino la ventilazione.

PRECAUZIONE:
La spina del cavo di alimentazione deve essere sempre a portata di mano.
La presa c.a. (presa di rete) deve essere installata vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile. Per scollegare completamente questo apparecchio dalla rete, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa c.a..

PRECAUZIONE:
All'interno dell'unità è presente una batteria di tipo moneta.
Non esporre l'unità a temperature eccessive, luce solare diretta, fiamme libere, ecc.

PRECAUZIONE:
- Mantenere la temperatura all'interno del rack entro i 5 °C e i 35 °C.
- Fissare saldamente il rack al pavimento, in modo che non si rovesci quando si tira fuori l'Unità centrale.

sono le informazioni sulla sicurezza.

PRECAUZIONE: PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

Scollegare tutte le spine di alimentazione prima della riparazione per evitare il pericolo di scosse elettriche.

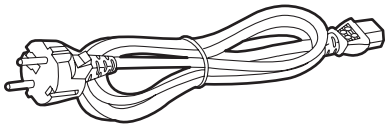
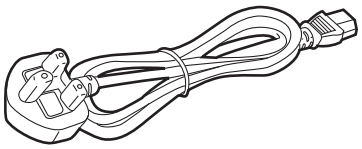
PRECAUZIONE:

L'apparecchiatura progettata per l'installazione deve essere collocata in un luogo ad accesso limitato.

Precauzione per il cavo di alimentazione

PER LA PROPRIA SICUREZZA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL TESTO SEGUENTE.
Questo prodotto è dotato di un cavo di alimentazione c.a. di 2 tipi. Uno è per l'Europa continentale, ecc. e l'altro esclusivamente per il Regno Unito.

In ciascuna area locale bisogna usare il cavo di alimentazione appropriato, perché ogni altro tipo di cavo non è adatto.

PER L'EUROPA CONTINENTALE, ECC.	PER IL REGNO UNITO SOLTANTO
Da non usare nel Regno Unito. 	

AVVISO EMC PER L'ACQUIRENTE/UTENTE DELL'APPARATO

1. Prerequisiti essenziali per la conformità agli standard sopra menzionati

<1> Periferiche da collegare all'apparato e cavi di collegamento speciali

- Si raccomanda all'acquirente/utente di collegare l'apparato esclusivamente con periferiche da noi approvate.
- Si raccomanda all'acquirente/utente di utilizzare esclusivamente i cavi di collegamento descritti in basso.

<2> Per i cavi di collegamento, utilizzare cavi schermati idonei per l'utilizzo previsto per l'apparato.

- Cavi di collegamento per segnali video
  Utilizzare cavi coassiali con doppia schermatura, progettati per applicazioni in alta frequenza da 75-ohm, per SDI (interfaccia digitale seriale).
  Per i segnali video analogici sono consigliati cavi coassiali, progettati per applicazioni in alta frequenza da 75-ohm.
- Cavi di collegamento per segnali audio
  Se l'apparato dell'utente supporta i segnali audio digitali seriali AES/EBU, utilizzare i cavi progettati per segnali AES/EBU.
  Per i segnali audio analogici, utilizzare cavi schermati che garantiscono prestazioni di qualità per le applicazioni di trasmissione ad alta frequenza.
- Altri cavi di collegamento (IEEE1394, USB)
  Come cavi di collegamento, utilizzare cavi schermati che garantiscono prestazioni di qualità per le applicazioni ad alta frequenza.
- Per la connessione al terminale del segnale DVI utilizzare un cavo dotato di anello in ferrite.
- Se l'apparato dell'utente dispone di anima/e in ferrite, questa deve essere attaccata al cavo o ai cavi come indicato nelle istruzioni che seguono nel presente manuale.

2. Livello di prestazioni

Il livello di prestazioni dell'apparato è equivalente o superiore al livello di prestazioni richiesto da questi standard. Tuttavia, l'apparato potrebbe essere disturbato da interferenze esterne qualora venga utilizzato in un ambiente EMC, come nel caso di un'area con forti campi elettromagnetici (generati dalla presenza di torri per la trasmissione di segnali, telefoni cellulari, ecc.). In casi simili, al fine di minimizzare il disturbo di tali interferenze sull'apparato, si consiglia di intervenire sull'apparato e sul suo ambiente operativo adottando le misure indicate di seguito:

1. Posizionare l'apparato lontano dalla fonte dell'interferenza.
2. Cambiare la direzione dell'apparato.
3. Cambiare il metodo di collegamento utilizzato per l'apparato.
4. Collegare l'apparato a un'altra presa sul muro che non sia condivisa con altri apparecchi.

Per rimuovere la batteria

Batteria di riserva (batteria al litio)

- Per la rimozione della batteria ai fini del suo smaltimento alla fine del ciclo vitale, consultare il proprio rivenditore.

Fabbricato da:
Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Giappone
Importatore:
Panasonic Connect Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania
Rappresentante autorizzato nell'UE:
Panasonic Connect Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.
Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune, rivenditore o fornitore.
Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Note per il simbolo batterie (simbolo sotto):
Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Прочитайте нижеследующее до начала эксплуатации!

Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

ОСТОРОЖНО:
Установка должна выполняться только квалифицированным специалистом по установке.
Ненадлежащая установка может привести к падению всего аппарата и получению травмы.

ОСТОРОЖНО:
Данный прибор должен быть заземлен.
Для обеспечения безопасной работы вставляйте трехконтактную штепсельную вилку исключительно в стандартную трехконтактную розетку, эффективно заземленную при помощи обычной бытовой проводки.
Используйте с данным прибором исключительно трехжильные удлинительные шнуры, проводка которых выполнена надлежащим обра ом, для обеспечения заземления. Неправильная проводка удлинительных шнуров является основной причиной несчастных случаев.
Нормальная работа прибора не может свидетельствовать о наличии заземления у розетки или о том, что процедура монтажа полностью безопасна. В целях Вашей безопасности, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику, если не уверены в эффективности заземления розетки.

ОСТОРОЖНО:
- Для снижения риска возникновения пожара или удара электрическим током не подвергайте данное оборудование воздействию дождя или влаги.
- Для снижения риска возникновения пожара или удара электрическим током держите данное оборудование подальше от любых жидкостей. Используйте и храните его только в местах, где оно не будет подвергаться риску попадания капель или брызг жидкости и не помещайте емкостей с жидкостью на оборудование.

ОСТОРОЖНО:
Всегда храните винты в местах, недоступных для младенцев и маленьких детей.

ОСТОРОЖНО:
Это оборудование совместимо с классом A стандарта CISPR32.
В жилых районах это оборудование может стать причиной радиопомех.

ОСТОРОЖНО: Опасность потери устойчивости
Стойка может опрокинуться, причинив серьезную травму.
Прежде чем раздвигать стойку в положение установки, прочтите инструкции по установке.
Не нагружайте оборудование, установленное в выдвижных направляющих, в положении установки.
Не оставляйте оборудование, установленное в выдвижных направляющих, в положении установки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Не отвинчивайте крышки панелей.
Для снижения риска удара электрическим током не снимайте панели. Внутри устройства нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.
Обратитесь за сервисным обслуживанием к квалифицированному персоналу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Для снижения риска возникновения пожара или удара электрическим током при выполнении монтажа дополнительных интерфейсных плат обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Для снижения риска возникновения пожара или удара электрическим током и возникновения помех используйте только рекомендуемые дополнительные принадлежности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Для обеспечения надлежащей вентиляции не устанавливайте и не размещайте данное устройство на книжном стеллаже, во встроенном шкафу или в другом закрытом пространстве. Для предотвращения риска поражения электрическим током или опасности возгорания вследствие перегрева убедитесь, что занавески или другие материалы не препятствуют вентиляции.

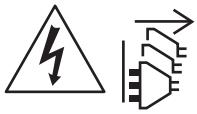
Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Сетевой штепсель шнура источника питания должен всегда оставаться в пределах досягаемости.
Штепсельная розетка переменного тока (сетевая розетка) должна быть установлена возле оборудования и должна быть легкодоступной. Для полного отключения данного оборудования от розетки переменного тока отсоедините шнур питания от штепсельной розетки переменного тока.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Внутри устройства установлена батарея в виде монеты.
Не подвергайте устройство воздействию чрезмерных источников тепла, например солнечный свет, огонь и т.п.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
- Поддерживайте температуру внутри стойки в пределах от 5 °C до 35 °C.
- Прикрепите стойку к полу винтами, чтобы она не перевернулась при извлечении системного блока.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: РИСК УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ
Во избежание опасности удара электрическим током, перед обслуживанием отсоединяйте все штепсельные вилки.

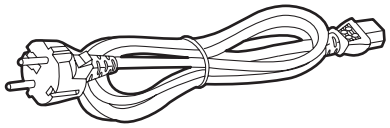
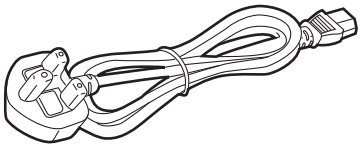


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Оборудование, предназначенное для установки, должно быть размещено в месте с ограниченным доступом.

Меры предосторожности для сетевого провода переменного тока

В ЦЕЛЯХ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ПРИВЕДЕННЫЙ НИЖЕ ТЕКСТ.
К данному изделию прилагаются сетевой провод переменного тока 2 типов. Один из них предназначен для европейского континента и т.п., а другой предназначен только для Великобритании.

В каждом местном регионе необходимо использовать соответствующий сетевой провод, поскольку другой тип сетевого провода не подходит.

ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО КОНТИНЕНТА И Т.П.	ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ
Не для использования в Великобритании. 	

ПРИМЕЧАНИЕ ЕМС ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ/ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

1. Условия, которые необходимо соблюдать для достижения соответствия указанным стандартам

<1> Периферийное оборудование, которое подключается к устройству, и специальные соединительные кабели

- Настоятельно рекомендуется использовать только то оборудование, которое поставляется как периферийные устройства для подключения к данному аппарату.
- Используйте только соединительные кабели, представленные ниже.

<2> В качестве соединительных кабелей используйте экранированные кабели, которые соответствуют задачам подключения устройства.

- Соединительные кабели для передачи видеосигнала
  Для подключения SDI (Serial Digital Interface) следует использовать двойной экранированный коаксиальный кабель, предназначенный для высокочастотных приложений с сопротивлением 75 Ом, для SDI (Serial Digital Interface).
  Для передачи аналоговых видеосигналов рекомендуется использовать коаксиальный кабель, предназначенный для высокочастотных приложений с сопротивлением 75 Ом.
- Соединительные кабели для передачи аудиосигнала
  Если видеокамера принимает цифровые аудиосигналы AES/EBU, следует использовать кабели, предназначенные специально для AES/EBU.
  Для передачи аналоговых аудиосигналов используйте экранированные кабели, которые обеспечивают высокую производительность при работе с высокочастотными приложениями.
- Другие типы соединительных кабелей (IEEE1394, USB)
  Следует использовать экранированные кабели, которые обеспечивают высокую производительность при работе с высокочастотными приложениями.
- При подключении к DVI signal terminal следует использовать кабель на основе феррита.
- Если камера поставляется с ферритовыми сердечниками, следует подсоединить их к кабелям, как показано в инструкции.

2. Уровень производительности

Уровень производительности данного устройства соответствует требованиям указанных стандартов или превосходит их.
При использовании устройства вблизи оборудования, которое является источником сильного электромагнитного излучения, могут возникать помехи (например, при использовании вблизи устройств передачи сигналов, мобильных телефонов и др.). Для минимизации подобного воздействия на устройство рекомендуется выполнить следующие действия с устройством и другими источниками электромагнитного излучения:

1. Переместите камеру на достаточно большое расстояние от других устройств.
2. Измените направление расположения камеры.
3. Измените метод подключения камеры.
4. Подключите камеру к другому источнику питания, который не используется никакими устройствами.

Извлечение батареи

Резервная батарея (литиевая батарея)

- При извлечении батареи для утилизации после истечения срока службы устройства обратитесь к дилеру.

< Предупреждение >

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.

1. Устанавливайте прибор на твёрдой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъёмных частей.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Contents

Read this first! 3
Read this first! (AT-KC200/AT-KC2000 for the Americas) 4
Read this first! (AT-KC200/AT-KC2000 for Europe) 5
Read this first! (AT-KC200/AT-KC2000 for Taiwan) 7
Lire ces informations en premier ! 8
Lire ces informations en premier ! (AT-KC200/AT-KC2000 pour le continent américain) 9
Lire ces informations en premier ! (AT-KC200/AT-KC2000 pour l'Europe) 9
Lea esto primero 11
Lea esto primero (AT-KC200/AT-KC2000 para América) 12
Lea esto primero (AT-KC200/AT-KC2000 para Europa) 12
Bitte lesen Sie zuerst diesen Hinweis! 14
Leggere prima quanto segue! 17
Прочитайте нижеследующее до начала эксплуатации! 20
Overview 24
- Overview 24
- Ratings display 24
- Installation 24
- Accessories 24

Part Names and Functions 25
- Front panel 25
- Rear panel 26

Specifications 27
- Video terminal 27
- Network terminal 27
- Control terminal 27

Information on software for this product

■ **This product incorporates the following software:**

1 Software developed independently by or for Panasonic Connect Co., Ltd. (Panasonic)

2 Software owned by third party and licensed to Panasonic

3 Software licensed under the GNU General Public License, Version 2.0 (GPL V2.0)

4 Software licensed under the GNU Lesser General Public License, Version 2.1 and 3.0 (LGPL V2.1 and V3.0)

5 Open source software other than the software licensed under the GPL V2.0, LGPL V2.1 and/or LGPL V3.0

The software categorized as 3 – 5 are distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

For details, refer to the license status displayed on the operation screen of the unit.

At least three years from delivery of this product, Panasonic will give to any third party who contacts us at the contact information provided below, for a charge no more than our cost of physically performing source code distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code covered under GPL V2.0, LGPL V2.1, LGPL V3.0 or the other licenses with the obligation to do so, as well as the respective copyright notice thereof.

https://pro-av.panasonic.net/

The manufacturer asks users to refrain from directing inquiries concerning the source codes they have obtained and other details to its representatives.

Trademarks and registered trademarks

- Microsoft®, Windows®, and Internet Explorer® are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Intel® and Intel® Core™ are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation or its subsidiaries in the United States and/or other countries.
- Other names of companies and products contained in this document may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Copyright and license

Distributing, copying, disassembling, reverse compiling, reverse engineering, and also exporting in violation of export laws of the software provided with this unit are expressly prohibited.

How to read this document

■ **Illustrations and screen displays featured in this document**

- What is shown in this document's illustrations and screen displays may differ from how it is actually appears.

■ **Conventions used in this document**

- Words and phrases in < > brackets indicate design text used on this unit, such as button names.

■ **Reference pages**

- In this document, reference pages are described as (page 00).

Overview

Overview

IT/IP Platform is a live video production platform that innovates live broadcasting and streaming as well as recording, creating, and airing live performances.

- AT-KC200: Second generation KAIROS main frame with enhanced functions and performance. (Compared to AT-KC100)
- AT-KC2000: Second generation KAIROS main frame with increased number of inputs/outputs and enhanced visual functions. (Compared to AT-KC1000)

For detailed operations, refer to the Operating Guide of KAIROS.

Ratings display

The name, model number, and electrical ratings of the unit are indicated on its rear panel.

Installation

When installing or connecting the unit, be sure to ask your dealer.

■ Connecting the power supply

Use with both power supplies enabled.

An alarm sounds when there is no AC power input to one of the power supplies.

Check that the power is input to both power supplies.

■ Handle carefully.

Dropping the unit or subjecting it to strong impact or vibration may cause trouble and/or malfunctioning.

■ Do not allow any foreign objects to enter inside the unit.

Allowing water, metal items, scraps of food or other foreign objects inside the unit may cause a fire and/or electric shocks.

■ Choosing the best installation location

- This unit is a device for indoor use only.
- Securely mount the unit on the 19-inch standard rack that complies with the EIA standards (overall depth: 650 mm or more).
  Refer to the included instructions of the Tool-less Blade Slide Kit for the installation method.
- Firmly secure with screws that appropriately match the size of the rack.
- Secure sufficient space around the front and rear panels.
- Do not install the unit in a manner in which the unit or cables can be easily damaged.
- Avoid installing the unit where it will be exposed to direct sunlight or to the hot air that is blown out from other products.
- Installing the unit in a very humid, dusty, or vibration-prone location may cause malfunction.

Accessories

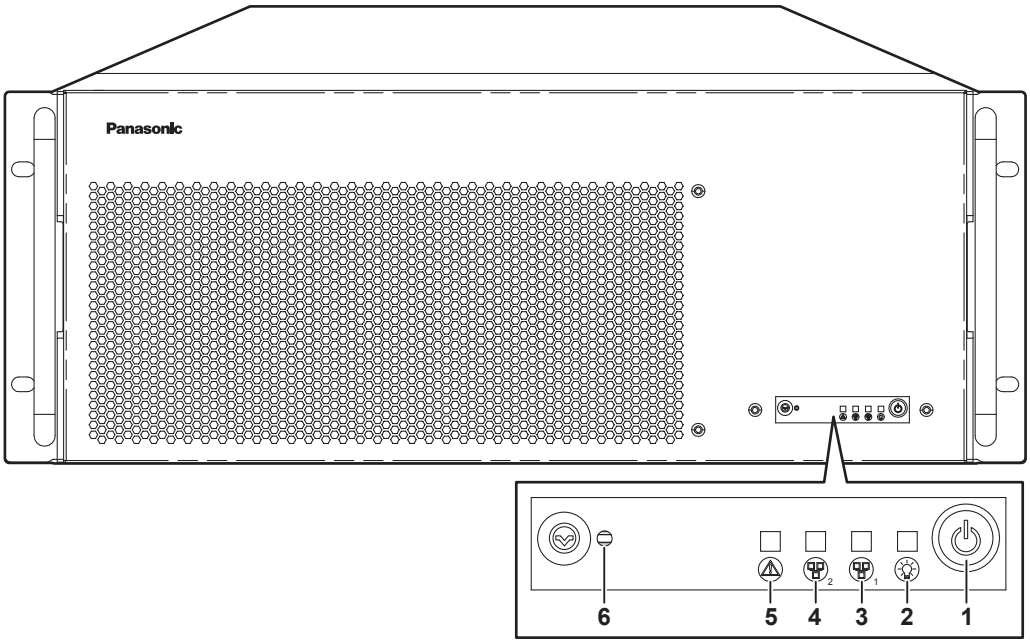
- AC cable: two cables (AT-KC200/AT-KC2000 for the Americas)/four cables (AT-KC200/AT-KC2000 for Europe)
- Tool-less Blade Slide Kit: one pair (with screws)

NOTE

・After removing the product from its container, dispose of the packing materials in an appropriate manner.

Part Names and Functions

Front panel

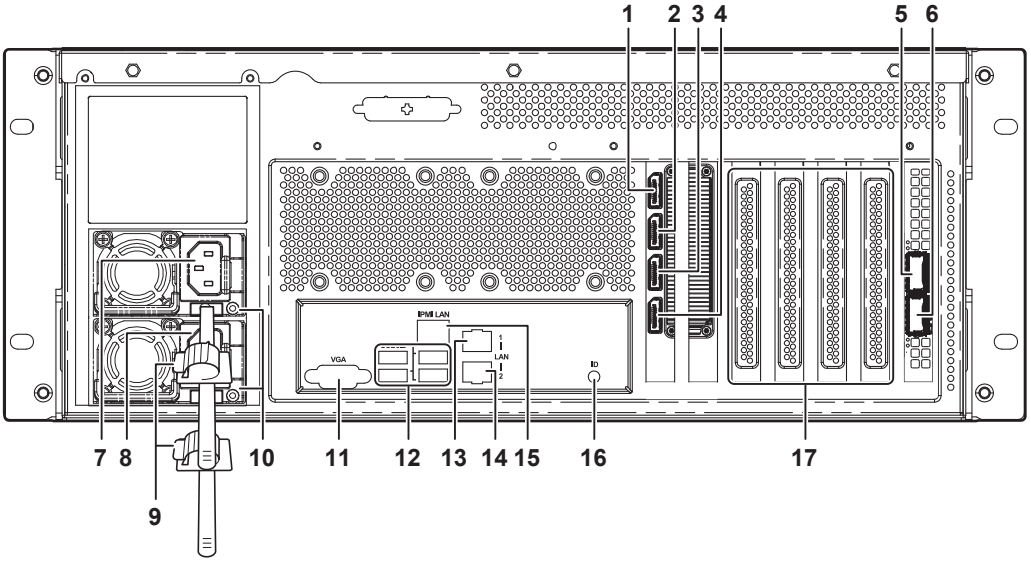


No.	Name		Color	Description
1		Power Button	—	Turns the power on/off.
2		Power LED	Green	On: System ON Off: System OFF
3	1	LAN1 LED	Amber	LAN1 Activity On: Linked Blinking: Sending/receiving data Off: Disconnected
4	2	LAN2 LED	Amber	LAN2 Activity On: Linked Blinking: Sending/receiving data Off: Disconnected
5		System Alert LED	Red	Lights up when the following warnings have occurred. On: System temperature warning, fan rotation warning Off: No warnings
6		Reset	—	Press with a fine-tipped object to reset the system.

NOTE

- If the power supply unit is overheated, power may not turn on for safety.
- If the main unit is turned on right after the AC cable is connected by pressing the power button, the power LED will light up after a while.

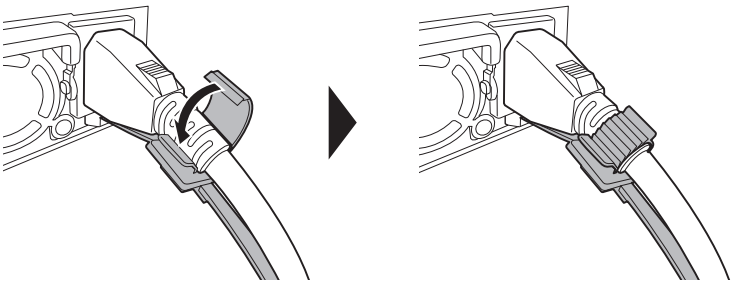
Rear panel



No.	Name	Description
1	<MV1>	DisplayPort Version 1.4
2	<MV2>	DisplayPort Version 1.4
3	<MV3>	DisplayPort Version 1.4
4	<MV4>	DisplayPort Version 1.4
5	<QSFP28-1>	QSFP28 100GbE
6	<QSFP28-2>	QSFP28 100GbE
7	<AC IN～ 1>	3 pin AC inlet
8	<AC IN～ 2>	3 pin AC inlet
9	Cable clamp	For preventing AC cable disconnection
10	<POWER UNIT LED>	Power supply unit status indicator LED (green/amber)
11	<VGA>	Unused
12	<USB3.2>	USB3.2 Gen1 Type-A × 4
13	<LAN1>	RJ-45 1GbE
14	<LAN2>	RJ-45 1GbE
15	<IPMI LAN>	Unused
16	<ID>	Unused
17	<PCI SLOT>	PCI expansion slot × 4

NOTE

- Use category 5e or above and STP (Shielded Twisted Pair) supported LAN cables that are up to 100 m for connecting to the LAN terminal.
- Attach a cable clamp to prevent the AC cable from disconnecting.



Power supply unit status indicator LED (<POWER UNIT LED>)

Power supply status	LED display
Normal status with AC power supplied	Green (lit)
AC power is not supplied	Off
AC power is supplied but main unit is not turned on	Green (blinking)
One of the AC power is not supplied or shut down due to error (overcurrent, overvoltage, fan error) in power supply unit	Amber (lit)
Error warning for power supply unit (high temperature, high power, high current, low fan speed)	Amber (blinking)

Specifications

Power supply
<AC IN〜 1> 100 V – 127 V/200 V – 240 V 〜, 50 Hz/60 Hz, 10 A/5 A
<AC IN〜 2> 100 V – 127 V/200 V – 240 V 〜, 50 Hz/60 Hz, 10 A/5 A

☐ indicates safety information.

Operating environment temperature	5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F)
Operating environment humidity	10% – 90% (no condensation)
Storage temperature	–20 °C – 60 °C (–4 °F – 140 °F)
Dimensions (W × H × D)	430 mm × 176 mm × 505 mm (16-15/16 inches × 6-15/16 inches × 19-7/8 inches) (excluding protrusions) 4RU
Mass	Approx. 17 kg (37.47 lbs.)

Video terminal

<MV1>/<MV2>/<MV3>/<MV4> terminal	DisplayPort Version 1.4
<VGA> terminal	Unused
<IPMI LAN> terminal	Unused

Network terminal

<LAN1>/<LAN2> terminal	RJ-45 1GbE
<QSFP28-1>/<QSFP28-2> terminal	QSFP28 100GbE

Control terminal

<USB3.2> terminal	USB3.2 Gen1 Type-A × 4 for system installation

	English	Deutsch	Français	Italiano	Español	Русский
	The symbols on this product (including the accessories) represent the following. (Some symbols are not displayed on this unit.)	Die Symbole an diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben die folgenden Bedeutungen. (Nicht bei allen Produkten vorhanden.)	Les symboles présents sur ce produit (y compris sur les accessoires) signifient les choses suivantes. (Ne sont pas représentés sur certains produits.)	I simboli su questo prodotto (compresi gli accessori) rappresentano quanto segue. (Alcuni prodotti non sono rappresentati.)	Los símbolos en este producto (incluidos los accesorios) representan lo siguiente. (Algunos productos no están representados.)	Символы на данном изделии (включая дополнительные принадлежности) означают следующее. (Некоторые символы не отображаются на этом устройстве.)
❙	ON	EIN	MARCHE	ON	ENCENDIDO	ВКЛ
⏻	Standby (OFF)	Standby (AUS)	Veille (ARRÊT)	Standby (OFF)	En espera (APAGADO)	режим ожидания
∼	AC	Wechselstrom	CA	CA	CA	Переменный ток
⎓	DC	Gleichstrom	CC	DC	CC	Постоянный ток
⧈	Class II equipment (The construction of the product is double-insulated.)	Geräte der Klasse II (das Produkt wurde mit doppelter Isolierung konstruiert.)	Équipement de Classe II (Le produit a été fabriqué avec une double isolation.)	Apparecchiatura di classe II (il prodotto dispone di doppio isolamento.)	Equipamiento de Clase II (Producto fabricado con aislamiento doble.)	Оборудование класса II (Конструкция изделия с двойной изоляцией.)
⚠	Caution, risk of electric shock	Vorsicht, Risiko eines elektrischen Schlages	Attention, risque de choc électrique	Precauzione, pericolo di scosse elettriche	Precaución, riesgo de descarga eléctrica	Предостережение, риск удара электрическим током
	Disconnection, all power plugs	Ziehen Sie alle Netzstecker	Coupure, tous types de fiches d'alimentation électrique	Scollegamento, tutte le spine di alimentazione	Desativação, todas as fichas de alimentação	Отсоединение, все штепсельные вилки

Panasonic Connect Co., Ltd.
Web Site: https://pro-av.panasonic.net/en/

© Panasonic Connect Co., Ltd. 2023